

Biennale des Arts inclusifs
14.05-03.10.2021 Genève

OUT

OF

THE

BOX

DOSSIER DE PRESSE

Découvrez la force de la différence avec Out of the Box Biennale des Arts inclusifs

Du 14 mai au 3 octobre 2021, la Biennale des Arts inclusifs Out of the Box prend ses quartiers dans quatre lieux emblématiques de la scène culturelle genevoise. Au programme de cette 5e édition, spectacles de danse, conférences ou encore performances et expositions mettant en lumière des artistes et personnalités de talent en situation de handicap.

Pour sa 5^e édition, la Biennale des Arts inclusifs Out of the Box (OOTB), étend sa programmation, COVID oblige, non pas sur une semaine, mais sur six mois. Du 14 mai au 3 octobre, OOTB fera vibrer la scène culturelle genevoise, de la Comédie de Genève au Pavillon ADC en passant par la Plaine de Plainpalais et la Fondation Martin Bodmer, au rythme de 12 événements : 1 performance, 6 spectacles de danse, 1 exposition, 2 conférences, 1 colloque et un défilé de mode.

Différence à l'honneur

La particularité de ces événements ? Ils mettent tous en lumière des personnalités ou artistes en situation de handicap. Reconnus internationalement (Héliot Baeza, Kamil Guenatri, Virginie Delalande, Daniel Tammet), porteurs d'une trisomie 21, atteints de maladie dégénérative, d'autisme, de surdité ou de déficiences physiques ou sensorielles diverses. Elles et ils présenteront des œuvres en solo ou en groupe au sein de compagnies mixtes ou uniquement composées de personnes en situation de handicap. C'est l'une des missions que s'est fixées Out of the Box : valoriser les réalisations des personnes porteuses de singularités, mais aussi l'accès à celles-ci pour les publics empêchés.

Label Culture inclusive

La Biennale s'est d'ailleurs vue décerner, cette année, le label Culture inclusive par Pro Infirmis. Une distinction qui souligne le soin apporté par OOTB, non seulement à l'inclusion des artistes en situation de handicap dans sa programmation, mais aussi à l'accessibilité de cette dernière aux publics à besoins particuliers. Rédaction du programme en Langage simplifié, interprétation en langue des signes françaises (LSF), surtitrage, audiodescription, représentation des spectacles en mode Relax ou encore médiations culturelles adaptées, autant de démarches qu'OOTB entreprend pour promouvoir un accès à la culture pour toutes et tous.

QUELQUES ÉVÉNEMENTS CLÉS DU PROGRAMME 2021

Noces de vers Performance

Yann Marussich et Kamil Guenatri

du 14 au 16 mai 2021 – Pavillon ADC

Le genevois Yann Marussich et le français Kamil Guenatri ouvriront la Biennale avec leur création *Noces de vers* coproduite avec l'Association pour la danse contemporaine (ADC) et Out of the Box. Les deux artistes livreront au public une performance poétique autour de l'immobilité. Un mariage étrange et improbable tenant à la fois de la célébration et du rituel.

Le corps singulier et frêle de Kamil Guenatri, atteint d'une maladie dégénérative ayant fait disparaître tous ses muscles épouse celui de Yann Marussich. Ensemble, ils rendent visible l'immobilité sous de nombreuses formes, grâce à un partage et à une intercommunicativité corporelle d'une grande humanité.

L'ensemble du travail de recherche qui a mené à cette création sera documenté par une vidéo et des photographies. Celles-ci illustreront un ouvrage de poésie renfermant également des dessins et plusieurs entretiens.

Tu es canon, pour un manifeste de la mode inclusive Colloque

Défilé de mode inclusive par Gabi Fati

Jeudi 27 mai 2021 – Comédie de Genève

Être en situation de handicap, ce n'est pas synonyme de manque de style! Quelle que soit sa singularité, on peut aimer soigner son image et son look. Pourtant, peu de collections de prêt-à-porter prennent en considération la difficulté des personnes handicapées à accéder à des habits et accessoires adaptés à leurs besoins particuliers.

L'association ASA Handicap mental avec son programme Mir'arts s'est associée à Out of the Box pour ce 2^e volet du colloque « Tu es canon, pour un manifeste de la mode inclusive » qui fait suite à une première rencontre ayant réuni 135 personnes issues des domaines du social, de la mode ou encore de la formation, le 24 septembre 2020. Le premier Manifeste suisse de la mode inclusive sera présenté, à cette occasion, par les personnes en situation de handicap qui ont contribué à son élaboration.

Le colloque sera également l'occasion de mettre en avant des produits et accessoires adaptés aux personnes atteintes de différents types de déficiences, ainsi que le travail des étudiants de la Haute école d'art et de design de Genève (HEAD), avec une performance de Maud Leibundgut et Caroline de Cornière (mise en scène par Caroline de Cornière).

Deux marques suisses de mode inclusive seront présentées à cette occasion: AtoZED et BeWear.

L'événement sera suivi du défilé de mode inclusive du jeune styliste de Guinée Bissau Gabi Fati. Co-fondateur de la marque FAKO, dont la collection a été présentée au Musée suisse de la mode d'Yverdon. Gabi Fati s'est donné comme mission de créer une collection de mode sur mesure, décomplexée et hors des clichés qui nous entourent.

QUELQUES ÉVÉNEMENTS CLÉS DU PROGRAMME 2021

Helliot Dance

Vendredi 4 juin 2021 – Comédie de Genève

Porté, en solo, par le danseur espagnol Helliot Baeza, Helliot est un spectacle de danse qui interroge sur ce qui unit, divise ou différencie les êtres humains. Helliot Baeza, porteur d'une trisomie 21, lance des ponts entre lui et le public, questionne la «différence» et la «normalité» sur une musique envoiante constituée de percussions rythmées.

En 2006, il rejoint la compagnie Danza Mobile, fondée à Séville en 2001. Cette dernière s'est fait un nom à l'international dans le domaine de la danse contemporaine. Ses remarquables productions ont été récompensées par de nombreux prix et distinctions, notamment par le «Premio Dionisos» décerné aux projets de théâtre présentant un bénéfice social par l'UNESCO – Comunidad de Madrid en 2012.

Ce spectacle est présenté en partenariat entre Out of the Box et IntegrART, un projet de réseau du Pour-cent culturel Migros.

Virginie Delalande Conférence

Samedi 5 juin 2021 – Comédie de Genève

Virginie Delalande est la première personne sourde profonde de naissance à être devenue avocate en France. Elle s'est fait connaître à travers le documentaire L'éloquence des sourds réalisé par Laëtitia Moreau en 2017, puis gagne en visibilité grâce à son passage dans le concours d'éloquence le Grand Oral présenté par Laurent Ruquier, sur France 2, où elle atteint la finale en 2019. Aujourd'hui coach professionnelle, elle aide chacun à dépasser son plafond de verre et surpasser ses peurs, tout en sensibilisant les entreprises à l'incroyable source de créativité et de performance que peut être le handicap. Lors de cette conférence, elle dédicacera également son premier ouvrage, paru en octobre 2020: Abandonner? Jamais!

Daniel Tammet Conférence

Dimanche 3 octobre 2021 – Fondation Martin Bodmer

Écrivain, poète, hyperpolyglotte, l'anglais Daniel Tammet ne manque pas de singularités. Enfant, on lui diagnostique une épilepsie; adulte, un syndrome d'Asperger. Il rencontre dès son plus jeune âge une facilité particulière avec les langues et les nombres. Cette aisance l'aidera à surpasser son hypersensibilité au bruit, mais aussi le rejet des autres, l'incompréhension du monde qui l'entoure et des règles sociales.

Non content de maîtriser une dizaine de langues, dont l'islandais qu'il apprend en une semaine, Daniel Tammet est également connu pour avoir récité 22'514 décimales de Pi en 5 heures, 9 minutes et 24 secondes en 2004 à Oxford.

À l'occasion de la clôture de la Biennale, Daniel Tammet donnera une conférence inspirée de son dernier livre Fragments de Paradis. Cette thématique fait écho à l'exposition La fabrique de Dante, organisée pour la commémoration des 700 ans de la mort du poète italien Dante Alighieri à la Fondation Martin Bodmer.

Programme complet sur:

www.biennaleoutofthebox.ch

info@biennaleoutofthebox.ch

OUT OF THE BOX 2021

EN BREF

6 mois

du 14 mai au 3 octobre 2021

12 événements

6 spectacles de danse

2 conférences

1 performance

1 exposition

1 colloque

1 défilé de mode

4 lieux

Pavillon ADC

Comédie de Genève

Plaine de Plainpalais

Fondation Martin Bodmer

OUT OF THE BOX 2021 EN BREF

Des événements accessibles pour toutes et tous avec:

- Rédaction du programme en Langage simplifié
- Traduction en langue des signes (LSF)
- Surtitrage
- Audiodescription
- Représentations en mode Relax
- Visites d'expositions et médiations culturelles adaptées aux personnes en situation de handicap
- Rencontres avec les artistes.

ÉQUIPE ÉDITION 2021

Direction artistique

Uma Arnese
Teresa Maranzano
Nicole Reimann
Florence Terki

Coordination et secrétariat

Teresa Maranzano

Administration et comptabilité

Eveline Murenbeeld

**Coordination Label Culture inclusive
et médiations**

Nicole Reimann
Florence Terki

Médiations

Michèle Hurlimann

Presse

Céline Witschard

Photographie

Isabelle Meister

Graphisme

Ludovic Gerber – ultrastudio.ch

Webmaster

Pierre-Marie Vial

Contact presse

Céline Witschard
rp@biennaleoutofthebox.ch
Tél. 077 530 23 63

PROGRAMME

PAVILLON ADC

VENDREDI 14 MAI 2021 18H30

Cérémonie d'ouverture de la Biennale en présence des autorités.

VENDREDI 14 MAI 2021 20H

Noces de vers Performance
Yann Marussich et Kamil Guenatri

SAMEDI 15 MAI 2021 19H

Noces de vers Performance
Yann Marussich et Kamil Guenatri

DIMANCHE 16 MAI 2021 18H

Noces de vers Performance
Yann Marussich et Kamil Guenatri

PLAINE DE PLAINPALAIS

25 SEPTEMBRE – 10 OCTOBRE 2021

Aux Portes du Palais exposition

FONDATION MARTIN BODMER

DIMANCHE 3 OCTOBRE 2021 17H

Fragments de Paradis
Conférence de Daniel Tammet

COMÉDIE DE GENÈVE

JEUDI 27 MAI 2021 14H

Colloque **Tu es canon. Pour un manifeste de la mode inclusive.**

Défilé de mode inclusive par Gabi Fati

VENDREDI 28 MAI 2021 20H

Divina & Commedia/Inferno cie Artumana
Affinity* Lovatiana Rakotobe et Maria Tembe
Bewegt* cie Tanzflug

MARDI 2 JUIN 2021 19H30

Divina & Commedia/Inferno
cie Artumana
Erinnerungen schwirren*
cies Beweggrund et Tanzbar Bremen
Workshop Stage Lab ZHdK*, Annie Hanauer

VENDREDI 4 JUIN 2021 20H

Divina & Commedia/Inferno cie Artumana
Helliot* cie Danza Mobile

SAMEDI 5 JUIN 2021 15H

Le pouvoir de la différence
Conférence de Virginie Delalande

*UN PARTENARIAT ENTRE OUT OF THE BOX ET INTEGRART,
UN PROJET DE RÉSEAU DU POUR-CENT CULTUREL MIGROS.

AROUND THE BOX

COMEDIE DE GENEVE

SAMEDI 15 MAI 2021 14H-16H

Médiation pour **Douze Mille Vingt**
installation de Julie Semoroz

FONDATION CAP LOISIRS

20 MAI – 18 JUIN 2021

Univers insolites exposition

MAISON TAVEL

DIMANCHE 30 MAI 2021 14H, 15H, 16H

Projection du film **Je vous suis** cie Dansehabile

LIENS BILLETTERIES

[Pavillon ADC](#)

[Comédie de Genève](#)

[Fondation Martin Bodmer](#)



1. NOCES DE VERS



2. NOCES DE VERS



3. NOCES DE VERS



4. NOCES DE VERS



5. TU ES CANON



6. TU ES CANON



7. TU ES CANON



8. TU ES CANON



9. TU ES CANON



10. GABI FATI



11. GABI FATI



12. GABI FATI



13. GABI FATI



14. AFFINITY



15. AFFINITY



16. AFFINITY



17. AFFINITY



18. BEWEGT



19. ERINNERUNGEN SCHWIRREN



20. STAGE LAB



21. HELLIOT



22. HELLIOT



23. HELLIOT



24. VIRGINIE DELALANDE



25. VIRGINIE DELALANDE



26. AUX PORTES DU PALAIS



27. AUX PORTES DU PALAIS



28. AUX PORTES DU PALAIS



29. DANIEL TAMMET



30. DANIEL TAMMET

Performance
Danse
Conférences
Photographie

Pavillon ADC
Comédie de Genève
Fondation Bodmer
No'Photo Biennale de la photographie

biennaleoutofthebox.ch